

chic



WALL TILES



MADE IN FLORIM

chic 32,1x96,3 / 16,05x96,3

Chic è ispirata alle tradizionali superfici in legno, proposte da Cerim nei prestigiosi formati 32,1x96,3 e 16,05x96,3. La grafica del fondo propone una rilettura della materia naturale in chiave stilizzata e contemporanea, impreziosita dalla superficie lucida e da tonalità chiare e luminose.

Chic is inspired by traditional wood textures, offered by Cerim in the prestigious sizes of 32,1x96,3 cm. and 16,05x96,3 cm. The basic tile design is an interpretation of the natural material in a stylized, contemporary key, enhanced by the polished surface and light, luminous shades. / Chic s'inspire des traditionnelles surfaces en bois, proposées par Cerim dans les prestigieux formats 32,1x96,3 et 16,05x96,3. Le graphisme du carreau de base propose une relecture de la matière naturelle sous une optique stylisée et contemporaine, que la surface brillante et les tonalités claires et lumineuses rendent plus précieuse. / Chic inspiriert sich an den traditionellen Holzoberflächen und wird von Cerim in den eleganten Formaten 32,1x96,3 und 16,05x96,3 angeboten. Die Grafik der Grundfliese stellt eine Neuinterpretation des natürlichen Materials in stilisierter und zeitgenössischer Form dar, bereichert durch die glänzende Oberfläche in hellen und leuchtenden Tönen. / Chic se inspira en las superficies de madera tradicionales, propuestas por Cerim en los prestigiosos formatos 32,1x96,3 y 16,05x96,3. El gráfico de la base propone una reinterpretación de la materia natural desde un punto de vista estilizado y contemporáneo, enriquecido por la superficie brillante y por las tonalidades claras y luminosas. / Chic черпает вдохновение в традиционных деревянных поверхностях, которые Cerim предлагает в престижных форматах 32,1x96,3 и 16,05x96,3. Графическое оформление плитки фона предлагает интерпретацию натурального материала в стилизованном и современном ключе. Дополнительную ценность придают глянцевая поверхность и светлые, ясные тона.

CERIM





La stanza da bagno si veste di una materia dal sapore ricercato, moderno ed essenziale, che al contempo infonde nell'ambiente una calda sensazione di naturalità: per chi apprezza il design evoluto, ma non rinuncia a fare del proprio bagno uno spazio di accogliente benessere.

02



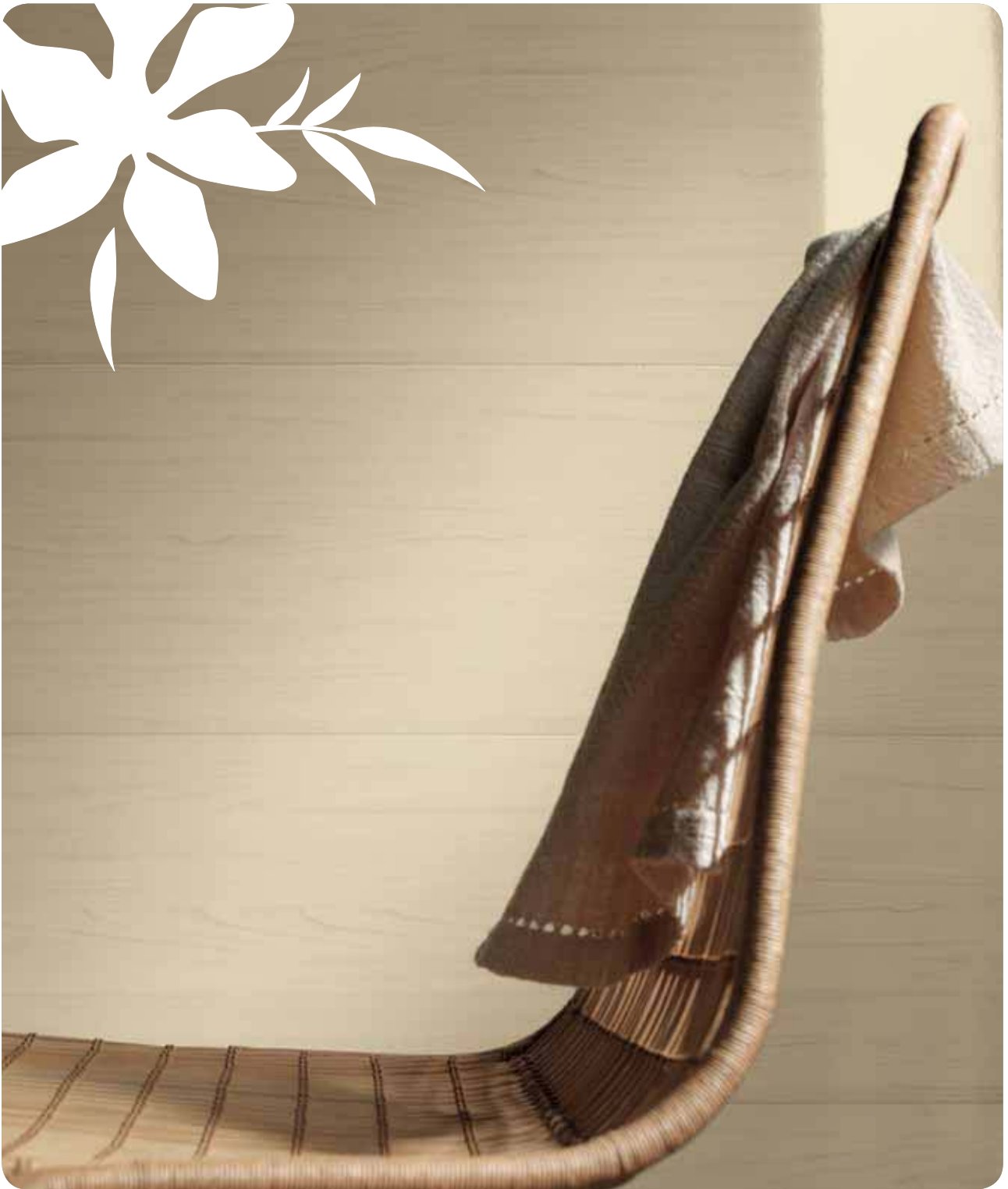


chic beige



03





The bathroom is clothed in a material with a decidedly sophisticated flavor that is modern and minimalist, at the same time creating a warm, natural atmosphere: for those who appreciate advanced design, and want their bath to be above all a place of comfortable well-being. / La salle de bains se revêt d'une matière au goût recherché, moderne et essentiel, et qui en même temps diffuse dans la pièce une chaude sensation de nature! pour ceux qui apprécient le design évolué, sans renoncer à faire de leur salle de bains un espace de bien-être accueillant. / Das Badezimmer kleidet sich in ein ausgesuchtes Material, modern und linear, das dem Raum gleichzeitig eine warme Natürlichkeit verleiht: für den Liebhaber eines modernen Designs, der nicht darauf verzichten will, aus seinem Bad einen behaglichen Wellness-Bereich zu machen. / El cuarto de baño se reviste con una materia de aspecto refinado, moderno y esencial que, al mismo tiempo, infunde en el ambiente una cálida sensación de naturalidad: para quien aprecia el diseño evolucionado pero que no renuncia a convertir el propio cuarto de baño en un espacio de acogedor bienestar. / Ванная комната оформлена материалом с изысканным, современным видом без излишеств, одновременно придающим помещению теплое ощущение натуральности. Такой материал предназначен для тех, кто любит передовой дизайн, однако не отказывается от намерения преобразовать ванную комнату в уютное пространство, где можно поухаживать за собой.





Pavimento consigliato per Chic è la serie I Tessuti, realizzata in gres porcellanato nei formati 48,15x48,15 e 16,05x48,15. Disponibile in quattro colori, ha la superficie satinata e i bordi rettificati.

The floor recommended for Chic is the I Tessuti line, produced in porcelain stoneware in tiles measuring 48,15x48,15 cm and 16,05x48,15. Available in four colors, it has a satin glaze with ground edges. / Le revêtement de sol conseillé pour Chic est la série I Tessuti, réalisée en grès cérame dans les formats 48,15x48,15 et 16,05x48,15. Disponible en quatre couleurs, avec surface satinée et bords rectifiés. / Für Chic wird die Serie I Tessuti als Bodenbelag empfohlen, die aus Steinzeug in den Formaten 48,15x48,15 und 16,05x48,15 hergestellt wird. Verfügbar in vier Farben und mit einer seidenmatten Oberfläche und geschliffenen Kanten. / El pavimento aconsejado para Chic es la serie I Tessuti, de gres porcelánico en los formatos 48,15x48,15 y 16,05x48,15. Comercializado en cuatro colores, tiene la superficie satinada y los bordes rectificados. / Рекомендуемый пол в сочетании с Chic - это серия I Tessuti, выполненная из керамогранита в формате 48,15x48,15 и 16,05x48,15. Выпускается в четырех цветах, имеет сатиновую поверхность и шлифованные кромки.







I due colori della gamma sono giocati sui toni luminosi e versatili del bianco e del beige. Grazie all'importanza del formato e al raffinato trattamento della materia, Chic è una soluzione dalle grandi potenzialità, indicata sia per rivestimenti in ambito residenziale che pubblico.



08





chic white





The two colors of the line are played on luminous, versatile shades of white and beige. With the large size of the tiles and the refined treatment of the material, Chic is a solution of high potential, ideal for both residential and public interiors. / Les deux couleurs de la gamme jouent sur les tons lumineux et versatiles du blanc et du beige. Grâce à l'importance du format et au traitement raffiné de la matière, Chic est une solution aux grandes potentialités, indiquée pour le revêtement mural en milieu résidentiel ainsi que public. / Die beiden Farben des Angebots spielen mit den leuchtenden und vielseitigen Farbtönen Weiß und Beige. Dank des bedeutenden Formats und der raffinierten Verarbeitung der Materie ist Chic eine Lösung mit großem Potential, sowohl für Verkleidungen im Wohnbereich wie auch in öffentlichen Räumen. / Los dos colores de la gama se armonizan con los tonos luminosos y versátiles del blanco y del beige. Gracias a la importancia del formato y al refinado tratamiento de la materia, Chic es una solución de grandes potencialidades, indicada tanto para revestimientos en ámbito residencial como público. / Два цвета в этой гамме предлагают светлые и универсальные тона белого и бежевого цвета. Благодаря внушительности формата и изысканной обработке материала, Chic представляет собой решение с большим потенциалом, которое может использоваться для облицовки стен в частных и общественных объектах.





chic beige

Rivestimento con supporto in Pasta Bianca

White Body cladding / Revêtement avec support en Pâte Blanche / WeißscherbigeWandfliese
Revestimiento con soporte de Pasta Blanca / Облицовочный материал с основой из белой глины



chic beige
32,1x96,3 (12%⁶"x37%⁶"")
721616



chic beige inciso 16,05x96,3
32,1x96,3 (12%⁶"x37%⁶"")
722166

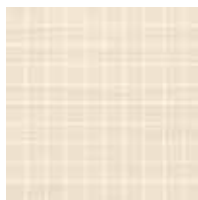


chic beige listello
5x32,1 (2"⁶"x12%⁶"")
721874



chic beige listello
2,5x96,3 (1"⁶"x37%⁶"")
721876

inox matita
0,5x96,3 (14"⁶"x37%⁶"")
718882



chic beige mos-re
32,1x32,1 (12%⁶"x12%⁶"")
721878



chic white/beige mos-re
32,1x32,1 (12%⁶"x12%⁶"")
721879





Squadrato
Squared / Equarri / Rektifiziert
Escuadrado / Калиброванная



maii beige color
32,1x96,3 (12 $\frac{5}{8}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721849



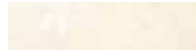
maii beige color listello
8x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{5}{8}$ ")
721868



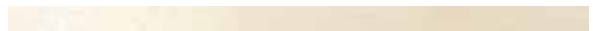
maii beige color listello
4x96,3 (1 $\frac{1}{2}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721872



maii beige tono
32,1x96,3 (12 $\frac{5}{8}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721854



maii beige tono listello
8x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{5}{8}$ ")
721870



maii beige tono
4x96,3 (1 $\frac{1}{2}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
722163



etnico beige
32,1x96,3 (12 $\frac{5}{8}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721860





chic white

Rivestimento con supporto in Pasta Bianca

White Body cladding / Revêtement avec support en Pâte Blanche / WeißscherbigeWandfliese
Revestimiento con soporte de Pasta Bianca / Облицовочный материал с основой из белой глины



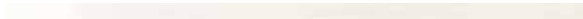
chic white
32,1x96,3 (12%⁶°x37%⁶°)
721580



chic white inciso 16,05x96,3
32,1x96,3 (12%⁶°x37%⁶°)
722165

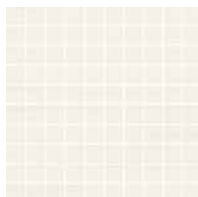


chic white listello
5x32,1 (2°⁶°x12%⁶°)
721873

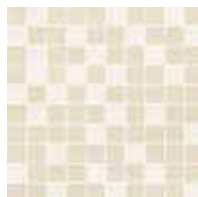


chic white listello
2,5x96,3 (1°⁶°x37%⁶°)
721875

inox matita
0,5x96,3 (14°⁶°x37%⁶°)
71 8882



chic white mos-re
32,1x32,1 (12%⁶°x12%⁶°)
721877



chic white/beige mos-re
32,1x32,1 (12%⁶°x12%⁶°)
721879





Squadrato
Squared / Equarri / Rektifiziert
Escuadrado / Калиброванная



maii white color
32,1x96,3 (12 $\frac{5}{8}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721845



maii white color listello
8x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{5}{8}$ ")
721864



maii white color listello
4x96,3 (1 $\frac{1}{2}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721871



maii white tono
32,1x96,3 (12 $\frac{5}{8}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721851



maii white tono listello
8x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{5}{8}$ ")
721869







maii white tono listello
4x96,3 (1 $\frac{1}{2}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
722162



etnico white
32,1x96,3 (12 $\frac{5}{8}$ "x37 $\frac{5}{8}$ ")
721856

Elementi di corredo

Trims / Accessoires / Ausstattungselemente / Elementos de equipo / Сочетающиеся элементы

				
	quarter round	quarter round angolo esterno quarter round external angle quarter round angle extérieur quarter round Außenecke quarter round bordillo quarter round наружного угла	capitello	angolo capitello
	1x32,1 (3/8"x12 5/8")	1x32,1 (3/8"x12 5/8")	4x32,1 (2 3/4"x12 5/8")	3x4 (1 1/8"x2 3/4")
beige	721882	721884	721885	721886
white	721881	721883	721777	721778





Pavimenti abbinabili: i tessuti

Coordinated floor tiles: i tessuti / Revêtements de sol à assortir: i tessuti / Kombinierbare Bodenbeläge: i tessuti
Pavimentos combinables: i tessuti / Полы для сочетания: "i tessuti"

Gres Porcellanato

Homogeneous porcelain tile / Gres cérame / Feinsteinzeug

Gres Porcelánico / Фарфоровый керамогранит

EN 14411 G gruppo B1a GL



CLASSE 4

melange avorio
48,15x48,15 (19"x19")
719841



CLASSE 4

melange sabbia
48,15x48,15 (19"x19")
719842





Squadrato
 Squared / Equarri / Rektifiziert
 Escuadrado / Калиброванная




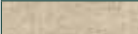



melange orzo
 48,15x48,15 (19"x19")
 719843

CLASSE 4



melange grigio
 48,15x48,15 (19"x19")
 719844

CLASSE 4

Elementi di corredo Trims / Accessoires / Ausstattungselemente Elementos de equipo / Сочетающиеся элементы	
	 battiscopa bull-nose / plinthe sockelleisten / zócalo плинтус 8,5x48,15 (3 3/8"x19")
	melange avorio 720019
	melange sabbia 720023
	melange orzo 720024
	melange grigio 720025





Imballaggi e pesi

Packing and weights / Emballages et poids / Verpackung und Gewicht / Embalajes y pesos / Упаковка и вес

	Scatole Boxes / Boites / Kartons / Caja / Коробки			Pallets Pallets / Palette / Paletts / Paletas / Поддон		
	Pz	Mq	kg	box	Mq	kg
32,1x96,3 (12 $\frac{1}{2}$ "x37 $\frac{1}{2}$ "")	4	1,24	26,04	40	49,60	1.061,60
5x32,1 (2"x12 $\frac{1}{2}$ "")	6	-	-	-	-	-
2,5x96,3 (1"x37 $\frac{1}{2}$ "")	6	-	-	-	-	-
mos-re 32,1x32,1 (12 $\frac{1}{2}$ "x12 $\frac{1}{2}$ "")	6	0,62	11,16	54	33,48	622,64
8x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{1}{2}$ "")	6	-	-	-	-	-
4x96,3 (1 $\frac{1}{2}$ "x37 $\frac{1}{2}$ "")	6	-	-	-	-	-
quarter round 1x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{1}{2}$ "")	6	-	-	-	-	-
quarter round ang. e.1x32,1 (3 $\frac{1}{8}$ "x12 $\frac{1}{2}$ "")	4	-	-	-	-	-
capitello 7x32,1 (2 $\frac{3}{4}$ "x12 $\frac{1}{2}$ "")	6	-	-	-	-	-
angolo capitello 3x7 (1 $\frac{1}{8}$ "x2 $\frac{3}{4}$ "")	4	-	-	-	-	-
48,15x48,15 (19"x19"")	4	0,96	20,18	36	33,48	746,52
16,05x48,15 (6$\frac{3}{8}$"x19"")	16	1,24	26,91	44	54,56	1.203,95
battiscopa 8,5x48,15 (3 $\frac{3}{8}$ "x19"")	22	-	19,80	-	-	-
32,1x96,3 maui	1	-	-	-	-	-
32,1x96,3 etnico	1	-	-	-	-	-





Simbologia

Symbol / Symboles / Symbole / Simbologia / Символы



Piastrelle indicate per rivestimenti di pareti interne

Wall tiles / Carreaux pour revêtement mural
Wandfliesen / Azulejos indicados para revestimientos de paredes internas
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен



Piastrelle indicate per pavimenti

Floor tiles / Carreaux pour sols
Bodenfliesen / Azulejos indicados para pavimentos
Плитка, предназначенная для настила полов



Spessore

Thickness / Épaisseur / Stärke / Espesor / Толщина



Resistenza allo scivolamento: piedi calzati (DIN ZH 1/571,51130)

Slip resistance: with footwear (DIN ZH 1/571,51130) / Résistance au glissement: pied chaussées (DIN ZH 1/571,51130)
Bestimmung der Rutschhemmende-eigenschaft: mit beschuhten/Fuessen (DIN ZH 1/571,51130)
Resistencia al deslizamiento: pies calzados (DIN ZH 1/571,51130) / Сопротивление скольжению: обутые ноги (DIN ZH 1/571,51130)

R 9	> 6° - 10°
R 10	> 10° - 19°
R 11	> 19° - 27°
R 12	> 27° - 35°
R 13	> 35°

V1



LOW

Prodotto monocromatico.

The least amount of shade and texture variation. Attainable in naturally fired clay products. / Produit monochromatique.
Eifarbiges produkt. / Producto monocromático. / Одноцветная продукция.

V2



MODERATE

Prodotto con leggera variazione cromatica.

Light to moderate shade and texture variation within each carton. / Produit à légère variation chromatique.
Produkt mit leichter Farbnuance. / Producto con una pequeña variación cromática. / продукция с легкими цветовыми изменениями.

V3



HIGH

Prodotto con marcata variazione cromatica.

High shade texture variation within each carton. / Produit à variation chromatique accentuée.
Produkt mit ausgeprägter Farbnuance. / Producto con evidente variación cromática. / продукция с яркими цветовыми изменениями.

V4



RANDOM

Prodotto con forte variazione cromatica.

Very high shade and texture variation within each carton. / Produit à forte variation chromatique.
Produkt mit starker Farbnuance. / Producto con fuerte variación cromática. / продукция с сильными цветовыми изменениями.

CLASSE

Class / Classe / Abriebgruppe / Clase / Класс

CLASSE 1 - CLASSE 2 - CLASSE 3 - CLASSE 4 - CLASSE 5 - CLASSE 6

La metodologia CLASSE determina la classificazione della resistenza superficiale delle piastrelle smaltate. Il valore riportato nella simbologia sta ad indicare la minore o maggiore resistenza all'abrasione.

The CLASS methodology is used to classify the surface strength of glazed tiles. The value shown with the symbols indicates greater or lesser abrasion strength. / La méthode de caractérisation CLASSE définit le classement de la résistance superficielle des carreaux émaillés. L'indice faisant partie du symbole indique un différent degré de résistance à l'abrasion. / Die ABRIEBGRUPPE-Methode bestimmt die Einstufung der Oberflächenhärte von glasierten Fliesen. Der jeweils angegebene Wert gibt die mehr oder weniger hohe Abriebfestigkeit an. / La metodología CLASSE determina la clasificación de la resistencia superficial de los azulejos esmaltados. / Метод Класс определяет классификацию поверхностной прочности глазурованной плитки. Приведенное в символах значение указывает меньшее или большее сопротивление истиранию.





Igiene e pulizia

Hygiene & cleaning / Entretien & nettoyage / Hygiene & reinigung / Higiene y limpieza / Гигиена и чистка

PULIZIA DURANTE LA POSA.

Nel caso si utilizzzi stucco cementizio per riempire le fughe, rimuoverne i residui prima che si induriscano completamente. Nel caso in cui restino ancora tracce di sporco, ricorrere a un detergente a base acida tra quelli disponibili sul mercato. Non utilizzare mai acidi puri o detergenti acidi troppo aggressivi, perché rischiano di intaccare il sigillante delle fughe.

PULIZIA ORDINARIA.

Per una pulizia generale, spazzare il pavimento o passare l'aspirapolvere per rimuovere sporco o altri residui. In seguito, lavare il pavimento con uno straccio inumidito da una soluzione a base di acqua calda e un detergente multiuso. Non utilizzare per la pulizia sostanze acide o basiche ad alta concentrazione, ma ricorrere sempre a **soluzioni diluite**. Le procedure di pulizia qui descritte sono adatte anche per rivestimenti e pezzi speciali.

CLEANING DURING LAYING.

If cement grouts are used, remove all residues before completely set. If some traces of dirt are still left, use an acid detergent of the kind available on the market. Never use pure acids or over-strong acid detergents because they may damage the grout.

ROUTINE CLEANING.

For general cleaning, brush the floor or use a vacuum cleaner to remove dirt or other residues. Afterwards, wash the floor with a cloth wet with a solution of a multipurpose detergent in hot water. Never clean with highly concentrated acids or bases; always use **diluted solutions**. The cleaning procedures described above also apply for wall tiles and trims.

NETTOYAGE PENDANT LA POSE.

Si l'on utilise du mortier-colle pour remplir les joints, enlever les résidus avant leur durcissement. S'il reste encore des traces de saleté, nettoyer avec un nettoyant à base acide que vous choisirez parmi ceux disponibles sur le marché. Ne jamais utiliser d'acides purs ou de détergents acides trop agressifs, car ils risquent d'attaquer le produit de jointoiment.

NETTOYAGE ORDINAIRE.

Pour un nettoyage général, balayer le carrelage ou passer l'aspirateur afin d'enlever la saleté ou d'autres résidus. Puis, laver le carrelage avec une serpillière trempée dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent multi-usage. Ne pas utiliser de substances acides ou basiques à forte concentration, mais toujours des **solutions diluées**. Les procédures de nettoyage décrites ci-après sont également adaptées pour les revêtements et les carreaux spéciaux.

REINIGUNG WÄHREND DES VERLEGENS.

Falls zur Verfüugung eine zementhaltige Fugenmasse verwendet wird, müssen die Rückstände entfernt werden, bevor sie vollständig härten. Falls noch Schmutzspuren zurückbleiben, einen handelsüblichen Reiniger auf Säurebasis verwenden. Nie unverdünnte Säuren oder zu aggressive Reiniger benutzen, da sie die Fugenmasse angreifen können.

NORMALE REINIGUNG.

Für eine normale Bodenreinigung den Schmutz oder sonstige Verunreinigungen mit einem Besen oder Staubsauger entfernen. Dann den Boden mit einem Lappen und einer Lösung aus heißem Wasser und Mehrzweckreiniger wischen. Keine hochkonzentrierten säure- oder laugenhaltige Reinigungsmittel, sondern immer **verdünnte Lösungen** verwenden. Die hier beschriebenen Reinigungsvorgänge eignen sich auch für Wandfliesen und Formteile.

LIMPIEZA DURANTE LA COLOCACIÓN.

Si se ha usado masillado de cemento para llenar las juntas, quitar los residuos antes de que se endurezcan completamente. En caso de que sigan quedando restos de suciedad, recurrir a un detergente de base ácida de los que existen en el mercado. No utilizar nunca ácidos puros ni detergentes ácidos demasiado agresivos, pues podrían corroer el sellador de las juntas.

LIMPIEZA ORDINARIA.

Para una limpieza general, barrer el suelo o pasar la aspiradora con el fin de eliminar la suciedad u otros residuos, después limpiar con un trapo ligeramente humedecido con una solución a base de agua caliente y un detergente multiuso. Para la limpieza, no utilizar substancias ácidas ni básicas muy concentradas: emplear siempre **soluciones diluidas**. Los métodos de limpieza que se acaban de describir valen también para la limpieza de los revestimientos y las piezas especiales.

ЧИСТКА ВО ВРЕМЯ УКЛАДКИ.

Если используется цементный раствор для заполнения швов, удалите его остатки до полного отверждения. Если останутся следы загрязнения, используйте имеющееся в продаже моющее средство на кислотной основе. Ни в коем случае не используйте кислоты в чистом виде или слишком агрессивные моющие средства на кислотной основе, потому что они могут повредить швы.

ОБЫЧНАЯ ЧИСТКА.

Для общей уборки подметите пол или очистите его пылесосом его для удаления грязи и других остатков. После этого вымойте пол тряпкой, смоченной раствором из теплой воды и универсального моющего средства. Ни в коем случае не пользуйтесь для чистки высококонцентрированными кислотными или щелочными веществами, всегда используйте разбавленные **растворы**. Описанные выше процедуры чистки пригодны также для облицовочной плитки и специальных изделий.



Per informazioni relative ai dati tecnici su marcatura CE vedere il sito www.cerim.it. / Please refer to our web site www.cerim.it for technical information related to CE labeling. / Pour tout renseignement sur l'avis technique de la marque CE veuillez consulter le site www.cerim.it. / Informationen bezüglich technischer Daten zur Beschriftung CE entnehmen Sie unserer Website www.cerim.it. / Por informaciones sobre datos técnicos sobre marca CE mirar al sito www.cerim.it. / Сведения, касающиеся технических данных маркировки CE, см. на сайте www.cerim.it



UNI EN ISO 9001: 2000
Certificato nr. 50 100 1271



放射性水平 A

Certificazione obbligatoria per l'esportazione in Cina
Certification mandatory for export to China
Certification obligatoire pour l'exportation en Chine
Für den Export nach China obligatorische Zertifizierung
Certificación obligatoria para la exportación a China
Обязательная сертификация для экспорта в Китай

